

Roxana Baldetti

## Guatemala: Baldetti será juzgada en diciembre

—por agencias de noticias de *El Reporter*

Un juez guatemalteco fijó fecha para audiencia el próximo 08 de diciembre, en donde se definirá si la ex vicepresidenta Roxana Baldetti se enfrentará a juicio, y determinó tres meses para los partidos para profundizar la investigación.

El juez Miguel Ángel Gálvez dijo que el 25 de noviembre es el último día en que el Ministerio Público y la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) tendrán, para investigar la presunta participación de Baldetti en una red llamada *La Línea*, dedicada a la desviación de millones de dólares en las oficinas de aduana. La ex vicepresidenta deberá entrar en el centro preventivo de mujeres Santa Teresa en tres días. Santa Teresa se encuentra en el norte de la capital. Según los fiscales, Baldetti era la líder de una estructura de corrupción conocida como *La Línea* y regulaba la entrada anómala de mer-

Ver **BREVES LATINOS** página 5

## Guatemala: Baldetti to face trial in December

—by the *El Reporter's* wire services

A Guatemalan judge set the date for the audience on upcoming December 8, which will define whether former Vice President Roxana Baldetti will face trial, and determined three months for parties to deepen research

The judge Miguel Angel Galvez said Nov. 25 is the last day the Public Ministry and the International Commission against Impunity in Guatemala (CICIG) will have, to investigate the alleged involvement of Baldetti in a network called *La Línea*, dedicated to the diversion of millions of dollars in custom offices.

The former vice president must enter the Santa Teresa preventive women's center in three days.

Santa Teresa is located in the north of the capital. According to the prosecutors, Baldetti was the leader of a corruption structure

See **LATIN BRIEFS** page 5

# La verdad sobre la Administración Federal de Drogas

La Gran Farmacia siguiendo su plan secreto

—por Timothy D. Terrell *Mises.Org*  
Análise

En este artículo, hecho por el economista Jeffrey Sachs, la compañía farmacéutica Gilead se toma la tarea de la vender su cura

para la hepatitis C, sofosbuvir (vendido como Sovaldi), a un precio de \$ 84.000 por tratamiento.

Sachs dice que el costo de producción real de sofosbuvir es alrededor de \$ 100.

Y dice que Gilead está "estafando a los contribuyentes", mediante el cobro de los precios públicos muy por encima de los costos de producción - y que el go-

Ver **AFD** página 3

# The truth about the Federal Drug Administration

Big Pharma following and its secret plan

—by Timothy D. Terrell *Mises.Org*  
Analysis

In this article by economist Jeffrey Sachs,

pharmaceutical company Gilead is taken to task for selling its hepatitis C cure, Sofosbuvir (sold as Sovaldi), at a price of \$84,000 per course of treatment.

Sachs says that the actual production cost of Sofosbuvir is about \$100.

Sachs says that Gilead is "bilking the taxpayer" by charging the government prices far above production costs — and government is probably paying for most of the Sofosbuvir drugs. Sachs further complains that people will die because of Gilead's refusal to cut the price to something more affordable.

Gilead, Sachs says, bought the patent rights to Sofosbuvir for \$11 billion in 2011, and took the drug through the last stages of FDA approval, which came at the end of 2013. Gilead made \$12.4 billion in 2014 from Sofosbuvir, and Sachs says that first quarter sales of the drug brought in revenues of \$4.6 billion.

Sachs quite rightly points out that patents are relevant to the issue. But he says that patents are "an important tool to incentivize R&D" which have been "abused" by Gilead, and argues that "life and death" patent holders should be subject to price controls by the federal government. He goes on to say that patients who are "denied access" (i.e., can't afford the drug) should sue Gilead for reckless endangerment. And finally, Sachs suggests "public outrage and activism."

In an August 6 tweet replying to me and to a physician who had briefly engaged him on this issue, Sachs said, "No way to regard the current arrangements even crudely efficient or equitable. Killing people senselessly."

Sachs is being somewhat disingenuous in representing the production cost of Sofosbuvir as \$100, and the markup as 800 times costs (as he did in an August

See **FDA** page 3



El pleito alega que Monsanto culpable de publicidad falsa reclamando. Suit alleges Monsanto guilty of false advertising.

## Pronto enfrentamiento en Los Ángeles: Demanda contra Monsanto

Lo acusan de falsa publicidad

—por Paul Fassa

Las etiquetas de los envases en venta al por menor de roundup contienen en letras grandes, "¿Sabías que? El glifosato se dirige a una enzima que sólo se encuentra en las plantas y no en los seres humanos o los animales."

La realidad es muy diferente, por supuesto, y el abogado T. Matthew Phillips por la verdad en la demanda de publicidad

contra Monsanto tiene la ciencia tras de él. Roundup se dirige a la enzima EPSP sintasa, y está en animales y seres humanos.

EPSP sintasa se encuentra en la microbiota (principalmente bacterias) que residen en nuestro tracto intestinal (tripas). Así, la enzima se encuentra en los seres humanos y animales. Es en parte responsable de la activación de la inmunidad e incluso ayuda a que nuestros intestinos y cerebro se comuniquen entre sí.

EPSP sintasa está, en-

Ver **MONSANTO** página 3

## Showdown soon in Los Angeles: Lawsuit against Monsanto

Is charged of roundup false advertising

—by Paul Fassa

The labels on retail Roundup containers state in large letters, "Did You Know? Glyphosate targets an enzyme only found in plants and not in humans or animals."

The reality is quite different of course, and plaintiff attorney T. Matthew Phillips for the truth in advertising

lawsuit against Monsanto has the science behind him. Roundup targets the enzyme EPSP synthase, and it is in animals and humans.

EPSP synthase is found in the microbiota (mostly friendly bacteria) that reside in our intestinal tracts (guts). Thus the enzyme is found in humans and animals. It is partly responsible for immunity activation and even helps our guts and our brains communicate with one another.

EPSP synthase is among

See **MONSANTO** page 3

## Beneficios documentados de la remolacha para vencer el cáncer

—Publicado por Jonathan Landsman

Las remolachas hace tiempo se conocen como una fuente saludable de nutrientes, pero - ahora, más que nunca - la evidencia científica sigue apoyando la remolacha como un remedio natural contra el cáncer. Etiquetadamente por algunos expertos de la salud como "quimioterapia de raíz de remolacha", la investigación científica



Ver **SALUD** página 3

## Benefits of beets documented to defeat cancer

—Posted by Jonathan Landsman

Beets have long been known as a healthy source of nutrients, but - now, more than ever - scientific evidence continues to support beets as a natural cure for cancer. Labeled "beet root chemotherapy" by some health experts, actual scientific research reveals the astounding cases of remission in cancer patients



who were given high concentrations of beet root.

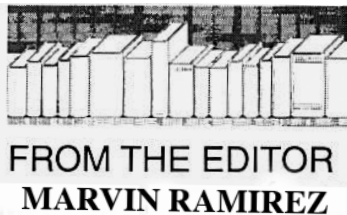
This root vegetable, best known for its red color, has been enjoyed in

See **HEALTH** page 6



## Editorial & Comentarios

### Editorial & Commentaries



## Obama emite 19 directivas cambiando así leyes aprobadas por el Congreso

DEL EDITOR. *publicidad.* " - Lord Acton

Estimados lectores: **por Joe Wolverton, II, J. D.**  
*La Nueva American.com*

Aquí les traigo un excelente artículo sobre un gobiernatura secreta en los Estados Unidos por nuestro presidente y ex presidentes de ambos partidos políticos. Escrito por Joe Wolverton, Juris Doctor, entrará a aguas desconocidas detrás del trono. Es fascinante. ¡Disfrútalos!-- Marvin Ramirez

--- *Cualquier secreto puede degenerar, incluso en la administración de la justicia; nada es seguro si no muestra cómo se puede soportar la discusión y la*

Desde que fue elegido en 2009, el presidente Barack Obama ha emitido 30 Directivas políticas Presidenciales (PPD), 19 de los cuales se ha ordenado que se mantenga en secreto para el Congreso y el pueblo estadounidense.

Barack Obama hizo campaña para la presidencia con la promesa de marcar el comienzo de una era de transparencia en el gobierno. Esa promesa se encuentra junto a "si te gusta tu médico puedes quedarte-

con tu médico" en el Salón de la Vergüenza Presidencial de Barack Obama.

Nada menos que *USA Today*, llamó la atención sobre estas órdenes secretas en un artículo publicado el 24 de junio, El artículo explicaba:

De los 30 PPD emitidos por Obama, 19 no han sido liberados. Y para 11 de ellos, la Casa Blanca no ha revelado aún el tema de la orden.

"No es sólo el público quien no tiene copias. Es también el Congreso", dijo Afergood. "Es un dominio de autoridad presidencial en gran medida y sin control. Esto no quiere decir que sea

Ver EDITORIAL página 6

## Obama issues 19 classified directives changing laws passed by Congress

FROM THE EDITOR.

Dear readers:

Here I bring to you a great article about secret governing of the United States by our current and pass presidents from both political parties. Written by Joe Wolverton, a Juris Doctor, it will take you into uncharted waters behind the throne. It's fascinating. Enjoy it!

--- *Everything secret degenerates, even the administration of justice; nothing is safe that does not show how it can bear discussion and publicity.* — Lord Acton

by Joe Wolverton, II, J.D.  
*The New American.com*

Since being inaugu-

rated in 2009, President Barack Obama has issued 30 Presidential Policy Directives (PPD), 19 of which he has ordered to be kept secret from Congress and the American people.

Barack Obama campaigned for president promising to usher in an era of transparency in government. That promise stands next to "if you like your doctor you can keep your doctor" in the Barack Obama Presidential Hall of Shame.

No less than *USA Today* called attention to these secret orders in an article published on June 24. The article explained:

Of the 30 PPDs issued by Obama, 19 have not been released. And for 11 of those, the White House has not disclosed even the subject of the order.

"It's not only the public that doesn't have copies. It's also Congress that doesn't have copies," Afergood said. "It's a domain of largely unchecked presidential authority. It doesn't mean it's bad, but it's lacking in independent oversight."

But they have the same legal force as an executive order, forming a body of largely secret law, said Harold Relyea, a political scientist who advised Congress on national security directives before retiring from the Congressional Research Service.

"The difference is that while executive orders are public by law — they must be published in the Federal Register to be effective —

See EDITORIAL page 3

## Reserva Federal directamente responsable de las recesiones y depresiones

### La causa principal es la producción de dinero falso de la nada de los bancos centrales

—por Thorsten Polleit  
*Mises.Org*

La Reserva Federal de Estados Unidos está considerando la idea de aumentar las tasas de interés, posiblemente ya en septiembre de este año.

Después de un período de seis años de prácticamente cero en las tasas de interés, un aumento gradual de los costos de endeudamiento sin duda tendrá enormes consecuencias. Será como quitar la ponchera en el que está puesta toda la diversión del partido.

**Tarifas bancarias bajas han sido el abastecimiento de combustible de activos Inflación**

La situación actual tiene, por supuesto, una historia a la misma. A mediados de la década de 1990, la fácil política monetaria de la Fed - la del Presidente Alan Greenspan - marcó el comienzo del boom de la "Nueva Economía". Generoso crédito y expansión de dinero como resultado hacia arriba el bombeo del precio de los activos, en particular los precios de las acciones y sus valoraciones.

**Una breve historia de Tasas de Interés bajas**

Cuando esta burbuja estalló, la Fed recortó las tasas de 6,5 por ciento en enero de 2001 al 1 por ciento en

junio de 2003. Se celebraron los costos de endeudamiento en este nivel hasta junio de 2004. Esta fácil política de la Fed no sólo detuvo la desaceleración del crédito bancario y la expansión de dinero, que sembró las semillas para un boom crediticio sin precedentes despegando pronto a mediados de 2002.

Cuando la Fed puso los frenos por tener tasas retrasadas hasta del 5,25 por ciento en junio de 2006, el auge del crédito fue prácticamente condenado. El busto posterior creció hasta convertirse en la más grave crisis financiera y económica visto desde finales de 1920 y principios de 1930. No afectó sólo en los EE.UU., sino también a la economía mundial a gran escala.

Gracias a las ideas escolares de Austria, podemos conocer la verdadera fuente de todo este problema. La causa principal es la producción de dinero falso de los bancos centrales provenientes de la nada. Esto induce necesariamente, a una recurrencia de auge y caída, trayendo una gran miseria para muchas personas y empresas y, finalmente, arruinando el sistema monetario y económico.

Los bancos centrales - en cooperación con los bancos comerciales - crean dinero adicional a través de la expansión del crédito, por lo tanto reducen artificialmente los tipos de interés de mercado a por debajo del nivel que prevalecería si no hay crédito y dinero en expansión "de la nada".

Tal terminará en un fracaso, siempre y cuando el crédito y la expansión

de dinero se sequen y las tasas de interés suban. En "Hacia una nueva libertad" (1973), Murray N. Rothbard puso esta idea sucintamente:

Al igual que el dopaje repetido de un caballo, el auge se mantiene en su camino y por delante de su inevitable castigo mercedo por dosis repetidas y la aceleración de los estimulantes del crédito bancario. Es sólo cuando la expansión del crédito bancario, finalmente, debe detener o frenar bruscamente, ya sea porque los bancos están recibiendo inestable o porque el público está cada vez más inquieto con respecto a la inflación continúa, que la retribución finalmente se pone al día con el auge. Tan pronto como la expansión del crédito se detiene, se debe pagar al flautista, y los reajustes inevitables deben liquidar el poco sólido sobre-inversión del auge y reorientar la economía hacia la producción de bienes de consumo. Y, por supuesto, mientras más grande sea el boom, mayores son las malas inversiones que deben ser liquidadas, y cuanto más desgarradores los reajustes que deben realizarse.

Para mantener el crédito en auge, más crédito y más dinero, siempre a tasas de interés cada vez más bajas, son obligatorios. De alguna manera, los bancos centrales de todo el mundo parecen conocer esta visión económica, ya que sus políticas han estado tratando desesperadamente de estimular los préstamos bancarios adicionales

Ver COLUMNA página 8

## The Federal Reserve is directly responsible for recessions, depressions

### The root cause is central banks' producing fake money out of thin air

—by Thorsten Polleit  
*Mises.Org*

The US Federal Reserve is playing with the idea of raising interest rates, possibly as early as September this year.

After a six-year period of virtually zero interest rates, a ramping up of borrowing costs will certainly have tremendous consequences. It will be like taking away the punch bowl on which all the party fun rests.

**Low Central Bank Rates have been Fueling Asset Price Inflation**

The current situation has, of course, a history to it. Around the middle of the 1990s, the Fed's easy monetary policy — that of Chairman Alan Greenspan — ushered in the "New Economy" boom. Generous credit and money expansion resulted in a pumping up of asset prices, in particular stock prices and their valuations.

**A Brief History of Low Interest Rates**

When this boom-bubble burst, the Fed slashed rates from 6.5 percent in January 2001 to 1 percent in June 2003. It held bor-

rowing costs at this level until June 2004. This easy Fed policy not only halted the slowdown in bank credit and money expansion, it sowed the seeds for an unprecedented credit boom which took off as early as the middle of 2002.

When the Fed had put on the brakes by having pushed rates back up to 5.25 percent in June 2006, the credit boom was pretty much doomed. The ensuing bust grew into the most severe financial and economic meltdown seen since the late 1920s and early 1930s. It affected not only in the US, but the world economy on a grand scale.

Thanks to Austrian-school insights, we can know the real source of all this trouble. The root cause is central banks' producing fake money out of thin air. This induces, and necessarily so, a recurrence of boom and bust, bringing great misery for many people and businesses and eventually ruining the monetary and economic system.

Central banks — in cooperation with commercial banks — create additional money through credit expansion, thereby artificially lowering the market interest rates to below the level that would prevail if there was no credit and money expansion "out of thin air."

Such a boom will end in a bust if and when credit and money expansion dries

up and interest rates go up. In *For A New Liberty* (1973), Murray N. Rothbard put this insight succinctly:

Like the repeated doping of a horse, the boom is kept on its way and ahead of its inevitable comeuppance by repeated and accelerating doses of the stimulant of bank credit. It is only when bank credit expansion must finally stop or sharply slow down, either because the banks are getting shaky or because the public is getting restive at the continuing inflation, that retribution finally catches up with the boom. As soon as credit expansion stops, the piper must be paid, and the inevitable readjustments must liquidate the unsound over-investments of the boom and redirect the economy more toward consumer goods production. And, of course, the longer the boom is kept going, the greater the malinvestments that must be liquidated, and the more harrowing the readjustments that must be made.

To keep the credit induced boom going, more credit and more money, provided at ever lower interest rates, are required. Somehow central bankers around the world seem to know this economic insight, as their policies have been desperately trying to encourage additional bank lending and money creation.

See COLUMN page 7

El periódico bilingüe **El Reportero** Since 1991  
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER  
Lic. Marvin Ramírez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant  
STAFF

Foreign Correspondent

GABRIELA GUTIÉRREZ

SÁNCHEZ

Photographer

STAFF

Translations

CAROLINA DE LOS ÁNGELES

QUEZADA

ISABEL FERNANDEZ

ESPESATE

XOCHITL CUADRA

TELLERÍA

Advertising

ROBERTO RUEDA

LORENA MÁRQUEZ

Foreign Marketing/

Graphic Design/

Advertising

STAFF

Marketing

STAFF

Distribution

JUANA RAMIREZ

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association  
of Hispanic Journalists and  
California Hispanic Publishers Group

Del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2015



**MONSANTO from page 1**

other beneficial microbes that produce neurometabolites that are either neurotransmitters or modulators of neurotransmission. So the claim on Roundup containers is a total lie, and a dangerous one too.

It contributes to many of the food allergies, digestive illnesses and neurological diseases among Americans lately. Some scientists claim it contributes heavily to autism, in addition to Roundup's carcinogenicity.

Not only does Roundup's chemical violence permeate GMO crops; it is used by home gardeners and sprayed on non-GMO grain crops to desiccate them (dry them up) for earlier harvesting.

**Prior similar suits involving Roundup**

The simplicity of Phillips' lawsuit is its beauty. Roundup has false safety claims prominently displayed on the containers' labels. It's false advertising at its worst. The science is in: EPSP enzymes are IN gut microbes, which all humans

do have, or they'D be in really bad shape if not dead.

The adverse consequences don't have to be proven in court with this legal challenge because only the false advertisement aspect needs to be proven. And as the government officials like to say about vaccines -- "the science is in" that valuable, life-supporting human microbes contain EPSP enzymes.

In 1997, New York's Attorney General (AG) ordered **Monsanto** to pull ads declaring Roundup "safer than table salt" and "will not wash or leach in the soil" and "will not generally cause unreasonable adverse effects on the environment" and other claims. Monsanto pulled the ads and no fines were levied.

Ten years later, France got 15,000 euros (19,000 USD) from both Monsanto and its French distributor. Monsanto appealed twice, and both appeals were refused by 2009.

A financial slap on the wrist to be sure, but more public exposure on Roundup's toxicity and Monsanto's

duplicity. Both of those successful legal actions were performed by governments.

Phillips' lawsuit is the first **Roundup** truth in advertising lawsuit from a private attorney. And it's happening within the time frame of the WHO's worldwide declaration of glyphosate's carcinogenic toxicity and other revelations of glyphosate's human health issues.

Phillips anticipates that Monsanto's attorney, Steven Smerek, will attempt to get the case thrown out at the initial August 10, 2015, hearing in California's Federal Court on the flimsy pretense that Monsanto can't be sued for **false advertising** because, if the EPA approves it, it must be true.

"The government does not have a monopoly on truth," asserts Phillips, "It doesn't get more Orwellian than this!" Phillips added, "The ONLY way they can win is by proving that a **lawsuit** demanding truth-in-advertising conflicts with (a) The Constitution; (b) Federal law; (c) A treaty.

See **MONSANTO** page 5

**SALUD de la página 1**

actual revela los casos asombrosos de la remisión en pacientes con cáncer que recibieron altas concentraciones de remolacha.

Este tubérculo, mejor conocido por su color rojo, ha sido disfrutado en varias formas para las generaciones como una fuente saludable de hierro, así como potasio, fósforo, calcio, azufre, magnesio, yodo y otros minerales. Pero, la combinación de ciertos elementos que sólo se encuentra en combinaciones y concentraciones específicas dentro de la remolacha da a este veggie poderes en su lucha contra el cáncer y la prevención de enfermedades.

**La evidencia científica revela el poder de la remolacha para combatir el cáncer**

Uno de los estudios más a menudo citados de

trabajo relacionado con los beneficios del jugo de la remolacha y las propiedades que combaten el cáncer es el del Dr. Alexander Ferenczi del Departamento de Enfermedades Internas, en Csoma, Hungría, a finales de 1950. Usando nada más, la remolacha roja, el médico fue capaz de grabar sorprendentes resultados de la remisión en pacientes con cáncer. Décadas más tarde, su trabajo se publicaría en la Revista Internacional de Nutrición Clínica de Australia.

En un estudio, un hombre de 50 años de edad, que sufre de un tumor en el pulmón, lo que corresponde clínicamente al cáncer de pulmón, fue tratado con remolacha por el Dr. Ferenczi. En sólo seis semanas, el tumor había desaparecido y después de cuatro meses, el hombre había recuperado poco más de 20 libras. Sus resultados del trabajo de

la sangre correspondieron a la recuperación clínica.

En otro estudio, un paciente de cáncer de próstata y otro con cáncer de útero, fueron ingresados en el hospital. En el momento de la admisión, ambos pesaban lo mismo. Y ambos recibieron el tratamiento de raíz de remolacha, pero el médico señaló que el paciente con cáncer de útero no pudo soportarlo. A pesar de que había estado en cama con un catéter cuando fue admitido, el hombre fue capaz de que le retiraran el catéter después de un mes, y pronto comenzó a caminar y volvió a ganar peso. La paciente femenina, sin embargo, siguió perdiendo peso. Después de sólo tres meses, hubo una diferencia de peso de más de 23 libras entre los dos.

El hecho de que otros alimentos ricos en hierro

Ver **SALUD** página 5

**EDITORIAL from page 2**

PPDs are not," he said. "It is a kind of secret law. People have to obey it. But it's a directive that can allocate money, direct people or take a course of action."

Lest anyone believe that the practice of ruling by this particular form of fiat began with the current occupant of the Oval Office, the USA Today provides a bit of historical context for the documents:

What Obama calls PPDs have gone by different names by different presidents back to the Truman Administration. President George W. Bush called them National Security Presidential Directives (NPSDs). President Clinton called them Presidential Decision Directives (PDDs). President Nixon called them National Security Decision Memoranda.

Whatever they're called, Obama has been less prolific than his predecessors. George W. Bush issued 66 such orders, plus 25 more Homeland Security Presidential Directives. President Reagan issued at least 325.

Some, going back as far as the Lyndon Johnson administration, remain classified.

Even the existence of the latest PPD issued by

President Obama was unknown until another document referenced it, perhaps by accident. Again, from the USA Today:

A one-digit correction to President Obama's directive on hostage policy Wednesday had the effect of disclosing the existence of a previously unknown — and still-secret — Obama order on national security.

The hostage policy was originally released Wednesday as a presidential policy directive numbered PPD-29. When the White House corrected that number to PPD-30, it meant Obama had issued a secret directive as PPD-29 sometime in the past 17 months.

Obama signed PPD-28, an order on electronic eavesdropping in the wake of revelations by Edward Snowden, in January 2014.

So what is PPD-29? No one's talking. A spokesman for the National Security Council declined to comment of the existence of classified PPDs Wednesday.

One of the most egregious examples of President Obama's duplicity is the way he and his administration have responded to the roster of revelations that have come from Snowden's leaks of documents defining the surveillance activities of the National

Security Agency (NSA).

As he continues burrowing deeper and deeper into the sands of secrecy, President Obama seems not to realize that soil shifts, and there will always be those committed to digging around until the truth is uncovered.

McClatchy writes: Mark Jaycox, a policy analyst for the Electronic Frontier Foundation, said he doesn't expect the administration to change much even amid the intense criticism. This administration, he said, has always held fast against similar criticism. For example, it resisted for years bipartisan pressure to release more information about its top-secret targeted killing program.

"It's a pattern of the Obama administration," he said. Tech Dirt recognizes the problem for the president: Extreme secrecy may seem like the easier short-term strategy, but it's just digging an ever deeper hole that the administration is going to have to try to climb out of in the long-term. Hiding reality from a public that's going to find out eventually is just making the problem worse.

The secret PPD issued earlier this week by Presi-

See **EDITORIAL** page 8

**AFD de la página 1**

bierno probablemente esté pagando por la mayoría de los medicamentos sofosbuvir. Sachs se queja, además, de que las personas morirán a causa de la negativa de Gilead para reducir el precio a algo más asequible.

Gilead, dice Sachs, compró los derechos de patente a sofosbuvir por \$ 11 mil millones en 2011, y se apropió del medicamento en sus últimas etapas de aprobación de la FDA, que finalizaron en 2013. Gilead hizo \$ 12.4 mil millones en el 2014 a partir sofosbuvir, y Sachs dice que las ventas del primer trimestre de la droga trajo ingresos de \$ 4.6 mil millones.

Sachs señala acertadamente que las patentes son relevantes para el tema. Y también dice que las patentes son "una herramienta

importante para incentivar la I + D" que ha "abusado" Gilead, y argumenta que las patentes titulares "de vida o muerte" deben estar sujetos a controles de precios por parte del gobierno federal. Él dice que a los pacientes que se les "niegue el acceso" (es decir, que no se les proporcione el medicamento) deben demandar a Gilead por imprudencia temeraria. Y, por último, Sachs sugiere "la indignación pública y el activismo."

En una contestación de tweet del 06 de agosto a mí y a un médico que había estado brevemente involucrado en este tema, dijo Sachs, "No hay manera de considerar las disposiciones vigentes aun crudamente eficiente ni equitativo. "Matar gente sin sentido".

Sachs es algo falso en la representación de los costos de producción de sofosbu-

is \$6 to \$10. Of course, writing the manuscript is an extremely costly part of the production process. Once that is done, reproduction can be relatively cheap. This is true of a great number of goods and services for which there is a high up-front cost.

**Problems with Patents**

There are clearly some problems stemming from the intellectual property rules here. The government will prosecute any firm that competes with Gilead in the production of the particular chemical formula Gilead has acquired. Sachs is right, then, that IP is relevant here. But rather than see IP as part of the problem, he defends patents as basically beneficial and proposes using them as a way for a govern-

**FDA from page 1**

7 tweet). There are substantial fixed costs involved in R&D, trials and FDA approval, and the like. Any company incurring those costs expects to recover them by charging an above-marginal cost, and if trade secrets or other features of the market allow them to do so, they will. Sachs's markup complaint applied elsewhere doesn't make sense — authors of mass market paperback novels (and maybe Sachs himself, the author of several popular books) would also have to be regarded as terrible price gougers because the marginal cost of printing a paperback book is a few cents, while the retail price

**MONSANTO de la página 1**

tre otros microbios, beneficiosos que producen neurometabolitos que son neurotransmisores o moduladores de la neurotransmisión. Así que lo que se alega en los contenedores Roundup es una mentira total y una peligrosa también.

Contribuye a muchas de las alergias a los alimentos, enfermedades digestivas y enfermedades neurológicas entre los estadounidenses últimamente. Algunos científicos afirman que contribuye en gran medida al autismo, además de carcinogenicidad.

No sólo la violencia química de Roundup impregnan los cultivos transgénicos; son utilizados por los jardineros de hogar y se rocía en los cultivos de cereales no modificados genéticamente para desecarlos (secarlos hacia arriba) para la cosecha anterior.

**Trajes anteriores y similares implican Roundup**

La simplicidad de la demanda de Phillips es su belleza. Roundup tiene reclamos de falsa seguridad prominente que aparecen en las etiquetas de los envases. Es publicidad engañosa en su peor momento. La ciencia está en: las enzimas EPSP están EN microbios intestinales, que todos los seres humanos tienen, o que estarían en muy mal estado, si no muerto.

Las consecuencias adversas no tienen que ser probadas en la corte con este desafío legal porque sólo aspecto del anuncio falso necesita ser comprobado. Y como los funcionarios del gobierno les gusta decir acerca de las vacunas - "la ciencia está en" que los

valiosos, microbios humanos que sustentan la vida contienen enzimas EPSP.

En 1997, el fiscal general de Nueva York (AG) ordenó a Monsanto retirar de sus anuncios que Roundup era "más seguro que la sal de mesa" y "por lo general no causa efectos adversos sobre el medio ambiente" y otros. Monsanto retiró los anuncios y no hubo multas aplicadas.

Diez años más tarde, Francia recibió 15,000 euros (19,000 dólares), tanto de Monsanto como de su distribuidor francés. Monsanto apeló dos veces, y ambas apelaciones fueron rechazadas en el 2009.

Una bofetada financiera para estar seguro, pero más pública sobre la toxicidad de Roundup y duplicidad de Monsanto. Ambas acciones legales exitosas fueron realizadas por los gobiernos.

La demanda de Phillips es la primera verdad de Roundup en una demanda de publicidad por un abogado privado. Y está sucediendo dentro del marco de tiempo de la declaración mundial de la OMS de la toxicidad cancerígena de glifosato y otras revelaciones de problemas de salud humana del glifosato.

"El gobierno no tiene un monopolio de la verdad", afirma Phillips, "No se puede pedir más orwelliano que esto!" Phillips añadió: "La única manera que pueden ganar es demostrando que una demanda de verdad en la publicidad entra en conflictos con: (a) lo que la Constitución exige, (b) la ley federal; (C) Un tratado. Nunca lo lograrán"

Considere que la demanda exitosa de 1997 en Nueva York de AG contra

vir a \$ 100, y el margen de beneficio de 800 veces los costos (como lo hizo en un tweet del 07 de agosto). Hay costos sustanciales fijos que participan en la I + D, los ensayos y la aprobación de la FDA, y similares. Cualquiera empresa, de incurrir en estos costos, espera recuperarlos mediante el cobro de un costo marginal, y si los secretos comerciales u otras características del mercado permiten que lo hagan, lo harán. La queja de marcado de Sachs aplicado en otros lugares no tiene sentido - autores de novelas de bolsillo (y tal vez el propio Sachs, autor de varios libros populares) también han de considerarse como estafadores de precios terribles porque el costo marginal de la impresión de un libro de bolsillo es unos pocos centavos, mientras que el precio de venta es de \$ 6 a \$ 10. Por supuesto, la escritura manuscrita es una parte muy costosa del proceso de producción. Una vez hecho esto, la reproducción puede ser relativamente barata. Este es el caso de un gran número de bienes y servicios para los que hay un alto costo inicial.

**Los problemas con las patentes**

Es evidente que hay al-

Ver **AFD** página 8

ment to beat a company's prices down. In contrast to the widespread notion of most of the public and most policy commentators, it is not at all clear that patents are essential to drug innovation. Even where new drugs could be reverse-engineered and copied, innovation could still be rewarded in a world without patent laws.

See, for example, this article by Nathan Nicolaisen. First-mover advantages may be important, as could the inevitable delays in ramping up generic drug production. Nicolaisen mentions a survey of R&D labs and company managers that indicated that they believed trade secrets to be more effective than patents in getting a return on an investment. For a more extensive treatment of a free-market view of IP, see Jacob Huebert's article here, and for an application to a similar issue involving a life-saving drug, see this article by Stephan Kinsella.

**The FDA's Role in Denying Access to Health Care**

Sachs — at least in this article — ignores the role of the FDA in causing death and suffering by keeping drugs off the market. When Gilead bought the patent to Sofosbuvir, it was running the risk that the drug would not be approved, or that approval would be delayed so long that the opportunity cost of its initial \$11 billion investment would become quite large. Uncertain but potentially large profits after approval may be quite reasonable, given the risk Gilead took on. The FDA itself injects a politicized uncertainty into the drug research, production, and

See **FDA** página 6

Roundup de Monsanto ha establecido un precedente legal EE.UU. Esta demanda está en el presupuesto de zapatos de un abogado activista individual y una pequeña familia. Usted puede ayudar con la página de financiación de la demanda aquí. (*Natural News*).



## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



Rindiendo homenaje a Beny Moré en Cuba. Honoring Beny Moré in Cuba.

### Cantante Gilberto Santa Rosa rinde homenaje a merengue dominicano

—por los servicios de noticias de *El Reportero*

El cantante puertorriqueño Gilberto Santa Rosa ofrecerá un concierto el 21 de agosto en esta capital para rendir homenaje a género merengue de la República Dominicana, reportado por los productores del evento. Santa Rosa compartió el escenario del anfiteatro con Nurny Sanlley con Frank Cruz, Joseito Mateo y Vinicio Franco, cantando canciones emblemáticas del género musical. En este concierto, el cantante de salsa también cantará algunos de sus temas más populares, como *Perdóname*, *Que Alguien Me Diga* y *Conteo Regresivo*. También conocido como el Caballero de la Salsa, que ha hecho versiones de varias canciones, entre ellas: *Caballo Viejo*, de Simon Díaz; *Dime Por Que*, por Ismael Rivera; y *Buenas Noches Don David*, de Ricardo Arjona. Santa Rosa comenzó su carrera a los 12 años por

la organización de un grupo de músicos aficionados con el que dio sus primeros pasos en la música tropical. Ha producido 20 álbumes durante su carrera.

**Academia de canto de Cuba rendirá homenaje a Rita Montaner**  
El canto de la Academia Mariana de Gonitch dedicará su concierto el jueves a la cantante cubana Rita Montaner en el 115 aniversario de su cumpleaños, anunció el director del grupo de Hugo Oslé. Refiriéndose al tributo, Oslé dijo que la presentación tendrá lugar en la Asociación Cultural Yoruba de esta capital, y el público escuchará canciones *cantó inmortalizado* por Montaner como Siboney, María la O, Babalú Ayé, Río Oldman, Cecilia Valdés y La Viuda Alegre. A través del canto coral, la academia fundada hace siete décadas por la maestra rusa Mariana de Gonitch, recordará a una de las más grandes artistas de Cuba, nacida en Guanabacoa

el 20 de agosto de 1900. Montaner, conocida también como *La Única* dejó una huella innegable en el teatro, la radio y la televisión en esta isla, y ha logrado muchos éxitos en escenarios nacionales e internacionales. Después de escucharla cantar la ópera *La Gioconda* en un dueto con Lola de la Torre, el escritor cubano Alejo Carpentier describió su exquisita voz como una caricia para los oídos. A pesar de su habilidad para tocar el piano, lo que le hizo ganar el primer lugar en un concurso internacional, un mayor desarrollo de la artista era como cantante de ópera. Las condiciones vocales privilegiadas de Montaner le permitieron jugar un variado repertorio que varió de *Ay Mamá Inés*, de Eliseo Grenet, a *La mediana y el teléfono*, por el italiano Gian Carlo Menotti.

**Cubanos rinden homenaje a Benny Moré**

Ver ARTES página 5

### Singer Gilberto Santa Rosa played tribute to Dominican merengue

—by the *El Reportero's* news services

Puerto Rican singer Gilberto Santa Rosa offered a concert on Aug. 21 in this capital to pay tribute to the Dominican Republic genre merengue, reported the producers of the event. Santa Rosa shared the stage of the amphitheater Nurny Sanlley with Frank Cruz, Joseito Mateo and Vinicio Franco to sing emblematic songs of the musical genre.

In this concert, the salsa singer will also sing some of his most popular themes like *Perdoname* (Forgive Me), *Que Alguien Me Diga* (Someone Tells Me) and *Conteo Regresivo* (Countdown).

Also known as the Caballero de la Salsa, he has made versions of several songs, including: *Caballo Viejo*, by Simon Díaz; *Dime Por Que*, by Ismael Rivera; and *Buenas Noches Don David*, by Ricardo Arjona. Santa Rosa began his ca-

reer at 12 years by organizing a group of amateur musicians with whom he took his first steps in tropical music. He has produced 20 albums throughout his career.

**Cuban singing academy to pay tribute to Rita Montaner**

The singing Academy Mariana de Gonitch will dedicate its concert Thursday to the Cuban singer Rita Montaner in the 115th anniversary of her birthday, announced the director of the group Hugo Oslé.

Referring to the tribute, Oslé said the presentation will take place at the Yoruba Cultural Association in this capital, and the audience will hear songs sang immortalized by Montaner as *Siboney*, *María la O*, *Babalú Ayé*, *Oldman River*, *Cecilia Valdés* and *La Viuda Alegre*.

Through choral singing, the academy founded seven decades ago by the Russian teacher Mariana de Gonitch, will remind one of the greatest artists

of Cuba, born in Guanabacoa on Aug. 20, 1900.

Montaner, known also as *La única* (the only one) left an undeniable mark on the theater, radio and television in this island, and achieved many successes in national and international stages.

After listening to her singing the opera *La Gioconda* in a duet with Lola de la Torre, the Cuban writer Alejo Carpentier described her exquisite voice as a caress to ears.

Despite her ability to play the piano, which made her win the first place in an international competition, further development of the artist was as an opera singer.

The privileged vocal conditions of Montaner allowed her to play a varied repertoire that ranged from *Ay Mamá Inés*, by Eliseo Grenet, to *La mediana y el teléfono*, by Italian Gian Carlo Menotti.

**Cubans pay trib-**

See ARTS page 5

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Exhibición de arte de mujeres cubanas. Cuban woman art exhibition.

### ¿Cómo está su verano? ¿Quiere entra por un poco de arte?

—Compilado por el equipo de *El Reportero*

Venga ver las más recientes pinturas de Soad A. Los Kader y a ver el trabajo de otros 16 artistas en *FourSquared* en la Aert Gallery. El sábado, 29 de agosto de 2015 de 7-9 de la tarde en los Estudios de Arc y Gallery, StudioSoad, Arc Studio101. En el 1246 Folsom St., San Francisco, y para visitar el estudio por cita, llama para una cita o texto o correo electrónico a 415-606-9875

**Voces femeninas y poéticas en el Show de Artes cubano**

Cordialmente le invitamos a la exposición de arte exclusiva y el más grande con 40 artistas contemporáneos femeninos, quienes viven y trabajan en Cuba.

Las exhibiciones son obras de arte que representan tendencias actuales, conceptos y métodos del arte contemporáneo cubano. Los medios representados incluirán

pintura, grabado, fotografía, y multimedia a partir del período entre 1990 y 2013.

En colaboración con Innovación Hangar (ihangar.org) una empresa no lucrativa donde las mentes innovadoras pueden inspirar el mundo.

En el Palacio de Bellas Artes, 3301 Lyon St., San Francisco, California, el domingo, 13 de septiembre, de las 10 a.m. - a las 4:30 p.m. Para más información por favor escribanos al correo electrónico AcostaCabezas@gmail.com o visítenos en: [www.cubanart.us](http://www.cubanart.us).

**Eliana López sigue con *Cual es el escándalo*, una obra una sola persona**

¿A petición del público, el show de Una-mujer de Eliana López, *¿Cual es el escándalo?*, será presentado en una sola presentación limitada en el Teatro Victoria en San Francisco.

¿La premiada del cine, el teatro, y actriz de televisión, Eliana López,

vuelve al escenario para introducir su espectáculo de una sola persona *¿Cuál es el Escándalo?*

De su propia voz, Lopez explora el lado humano del escándalo político y el proceso subsecuente en 2012 contra su marido, el Sheriff de San Francisco Ross Mirkarimi, como un estudio en política y medios, género y diferencias culturales.

Eliana personalizará una docena de caracteres que nos llevarán por las aventuras de su juventud en su Venezuela natal, el choque de cultura que ella experimentó al mudarse a los Estados Unidos, su historia de amor con un funcionario público con quien ella se casa y comienza una familia, y las torceduras inesperadas en sus vidas a consecuencia de una pelea de familia.

El domingo, 6 de septiembre, a las 8 p.m., domingo a las 6 p.m. Boletos: 25 dólares - 35 dólares. Para más información

Ver CALENDARIO página 6

### Ho is your summer? Want to step inside for some art?

—Compiled by the *El Reportero's* staff

Come see Soad A. Kader newest paintings and see work by 16 other artists in *FourSquared* at Arc Gallery. On Saturday, Aug. 29, 2015 from 7-9 p.m. At Arc Studios & Gallery, StudioSoad, Arc Studio #101. At 1246 Folsom Street, San Francisco, studio visits by appointment call or text or email 415-606-9875

**Feminine voices and poetics at the Cuban Arts Show**

We cordially invite you to an exclusive and largest art exhibition of 40 female contemporary artist all of whom live and work in Cuba.

The exhibit are works of art that represent the current trends, concepts and methods of Contemporary Cuban Art. The mediums represented will include painting, engraving, photography, and multi-media from the period between 1990 and 2013.

In collaboration with Innovation Hangar (ihangar.org) a nonprofit organization where innovative minds can inspire the world.

At the Palace of Fine Arts, 3301 Lyon St, San Francisco, California 94123 Sunday, September 13 at 10 a.m. - 4:30 p.m. For more information please email us to AcostaCabezas@gmail.com or visit us at: [www.cubanart.us](http://www.cubanart.us)

**Eliana Lopez's *What is the Scandal's one woman show continues***  
By popular demand, Eliana Lopez's One-Woman Show, *What is the Scandal?* will be presented for a limited run at the Victoria Theater in San Francisco.

Award-winning film, theater, and television actress, Eliana Lopez, returns to the stage to introduce her one-woman show *What is the Scandal?*

In her own voice, Lopez explores the human side of the political scandal and the subsequent trial in 2012 against her husband, San Francisco Sheriff Ross Mirkarimi, as a study in

politics and media, gender and cultural differences.

Eliana will play a dozen characters that will take us through the adventures of her youth in her native Venezuela, the culture shock she experienced in moving to the United States, her love story with an elected official with whom she marries and starts a family, and the unexpected twists in their lives as a result of a family quarrel.

On Sunday, Sept. 6., at 8 p.m., Sun 6 p.m. Tickets: \$25 - \$35. More Information/Purchase Tickets: <http://www.elianalopez.net> <http://www.elianalopez.net>

**Off the Map, a new art exhibit at Puerto Alegre Restaurant**

Six local artists want you to come see their art at Puerto Alegre Restaurant. They are Jacinto and his sister Lorena Castillo, Amelia Hunter, Doug Rowe, Sally Rodríguez and Mahew Mansanares. Their art pieces will

See CALENDAR page 7



**LATIN BRIEFS from page 1**

known as La Linea and regulated the anomalous entry of goods in Puerto Quetzal, Santo Tomas de Castilla and the Central Customs.

The Supreme Court on Tuesday started the preliminary hearing procedure requested by the MP CICIG against former president Otto Perez Molina, and referred the case to Congress, which must designate a commission to determine if the president's immunity is lifted.

**Divorce rates grow in Panama as unmarried unions thrive**

Nearly four thousand marriages file for divorce every year in Panama, as unmarried union are gain-

ing popularity, a phenomenon that according to experts respond to a change in the social mindset.

According to sociologist Marcos Gandásegui, young couples prefer unmarried unions to marriages, the latest being more predominant among people with specific interests, mostly from the upper-middle class.

Paradoxically, this group of people also registers an increase in the divorce rate; a marital status that has grown in a 10 percent over the last five years.

A survey conducted by *La Estrella de Panama* journal and the online marketing firm Feebbo revealed that people get married to have children and safe sex, convenience, peer pressure, fear to lone-

liness and appearances. "We should work in order for people in unmarried unions to get married and have the rights that come with it", said Marilyn Vallarino, president of the Family Commission of the National Assembly.

**Central America and the Caribbean on agricultural alert**

An agricultural alert was decreed by the governments of Central America and the Caribbean, given the effects of the severe drought currently affecting 1.6 million farmers and their families.

The appeal was decided by the ministers of agriculture of the region, to help the victims, to coordinate the cooperation of the international community and technical assistance to offset the damage to crops and livestock.

Along with the warning they issued a statement referring evaluations by each country to implement policies for adapting to climate change, protection of coffee plantations under the onslaught of the rust fungus and the implementation of a plan of family farming in the next six months.

Due to its geographical location, Central America and the Caribbean are affected each year by climate variability generated economic losses.

The Agricultural Council and the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture recently reported that in the Corredor Seco Central food production is affected by the water deficit in the past months,

**BREVES LATINOS de la página 1**

cancías en el Puerto Quetzal, Santo Tomás de Castilla y la Aduana Central. La Corte Suprema de Justicia el martes inició el procedimiento de audiencia preliminar solicitado por el MP CICIG contra el ex presidente Otto Pérez Molina, y remitió el caso al Congreso, que debe designar una comisión para determinar si la inmunidad del presidente se levantó.

**Las tasas de divorcio crecen en Panamá así como la uniones de hecho prosperan**

Cerca de cuatro mil archivos de divorcios de matrimonios se dan cada año en Panamá. Los sindicatos de soltera están ganando popularidad, un fenómeno que según los expertos responde a un cambio en la mentalidad social. Según el sociólogo Marcos Gandásegui, parejas jóvenes prefieren las uniones de hecho a los matrimonios, el último ser más

predominante entre las personas con intereses específicos, forman la mayoría de la clase media-alta. Paradójicamente, este grupo de personas también se registra un aumento en la tasa de divorcio; un estado civil que ha crecido en un 10 por ciento en los últimos cinco años. Una encuesta realizada por la revista *La Estrella de Panamá* y la empresa de mercadeo en línea *Feebbo* reveló que las personas se casan para tener hijos y el sexo seguro, la conveniencia, la presión social, el miedo a la soledad y las apariencias. "Debemos trabajar para que la gente en las uniones de hecho se casen y tengan los derechos que vienen con él", dijo Marilyn Vallarino, presidente de la Comisión de Familia de la Asamblea Nacional.

**América Central y el Caribe en alerta agrícola**

Una alerta agrícola fue decretada por los gobiernos

de América Central y el Caribe, teniendo en cuenta los efectos de la grave sequía que afecta actualmente a 1,6 millones de agricultores y sus familias. El recurso fue decidido por los Ministros de Agricultura de la región, para ayudar a las víctimas, para coordinar la cooperación de la comunidad internacional y la asistencia técnica para compensar el daño a los cultivos y el ganado. Junto con la advertencia que emitió un comunicado refiriéndose a evaluaciones por cada país para implementar las políticas de adaptación al cambio climático, la protección de las plantaciones de café bajo el ataque del hongo de la roya y la implementación de un plan de agricultura familiar en los próximos seis meses. Debido a su ubicación geográfica, América Central y el Caribe se ven afectados cada año por la variabilidad del clima gen-

Ver BREVES LATINOS página 6

See LATIN BRIEFS page 6

**ARTES de la página 4**

Con un tradicional peregrinación a la tumba, la gente de esta ciudad, su ciudad natal, rindieron homenaje hoy al famoso cantante cubano Benny Moré, en su 96o aniversario. Considerado el máximo exponente de la música popular cubana en el siglo 20, Benny Moré dominando la mayoría de las

expresiones musicales como *el son, la rumba, el mambo y la guaracha*, llevándolos a etapas en México, Venezuela, Jamaica, Haití, Colombia, Panamá y Estados Unidos. De origen muy humilde como un nieto de los esclavos africanos, Bartolomé Maximiliano More (conocido como *El Benny*) se jactó un talento innato que lo llevó a la cima de

la música popular en Cuba. Murió a los 43 años de edad el 19 de febrero de 1963, pero dejó una obra monumental inmortal que se extiende más allá de las fronteras. A petición propia, su cuerpo fue enterrado en el cementerio municipal de Santa Isabel de las Lajas, y su tumba fue declarada Monumento Nacional en noviembre de 2009.

**SALUD de la página 3**

no tengan el mismo efecto que los beneficios de la remolacha y el secreto de su capacidad para prevenir el cáncer puede estar en el color rojo. El Dr. Ferenczi, junto con su compañero de trabajo el Dr. S. Schmidt, cree que los restos de rubidio y cesio fueron críticos.

También señalaron que, si bien otros alimentos contienen hierro, el cuerpo humano es capaz de asimilar el hierro de la raíz de remolacha más fácilmente que casi cualquier otro alimento conocido. Los investigadores sospechan algunos catalizadores en la raíz de remolacha que ayuda al cuerpo a usar más fácil-

mente el hierro disponible. **La mejor manera de consumir la remolacha para vencer el cáncer** Debido a que las remolachas son un vegetal saludable de comer, la mayor ventaja de los beneficios de lucha contra el cáncer de jugo de remolacha es que usted no tiene que preocuparse sobre los efectos secundarios nocivos de su consumo. Para vencer al cáncer, lo mejor es administrar raíz de remolacha en su forma más concentrada. La raíz de remolacha está disponible en muchas formas diferentes, aunque en polvo de remolacha es probablemente el más popular y se puede encontrar en la mayoría de tiendas de alimentos saludables.

**ARTS from page 4**

**ute to Benny Moré**

With a traditional pilgrimage to his grave, the people in this city, his hometown, paid tribute today to famous Cuban singer Benny Moré, on his 96th birthday anniversary.

Considered the greatest exponent of Cuban popular music in the 20th Century, Benny More mastered most musical expressions like son, rumba, mambo and guaracha, taking them to stages in Mexico, Venezuela, Jamaica, Haiti, Colombia, Pana-

ma and the United States. Of a very humble origin as a grandchild of African slaves, Bartolome Maximiliano More (known as El Benny) boasted an innate talent leading him to the summit of popular music in Cuba. He died at 43 years of age on Feb. 19, 1963, but left an immortal monumental work that spreads beyond borders. At his own request, his body was laid to rest at the municipal cemetery of Santa Isabel de las Lajas, and his grave was declared National Monument in November 2009.

Se cree que una cucharada de 8 onzas en un vaso de agua o jugo cada mañana antes del desayuno puede mejorar dramáticamente su resistencia al cáncer. Para aquellos que ya sufren de algún tipo de cáncer, el doble o el triple de la cantidad cada día. Sólo recuerde siempre tomar esta forma concentrada de remolacha con comidas y nunca con el estómago vacío. Una palabra de advertencia: Tenga cuidado de no administrar demasiado del concentrado de la remolacha en un momento dado que necesite de su capaci-

Ver SALUD página 6

**Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking**

**Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**



**PROMOTION STARTNG IN AUGUST 2013**  
SPECIAL FOR 18 MONTHS MULTIPLE OFFENDER DUI CLIENTS, PROGRAM REGULAR COST IS \$1,599, WITH PROMOTION \$1,549. WITH PAY IN FULL PRICE IS \$1,475.

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.  
415-920-0722 or 415-920-0721

**Mission Council**  
Adult Services  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

**Mission Council**  
Family Services  
**Servicios para familias**  
474 Valencia St. Suite 135  
(entre las calles 15 y 16)  
San Francisco, CA  
Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.  
y sábado de 8:30 a 4 p.m.  
\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

\* **Nuestras horas de oficina son:**  
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:**  
Monday through Friday  
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and  
Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

**MONSANTO from page 3**

They'll never make it!" Consider that the 1997 New York AG's successful lawsuit against Monsanto's Roundup has set a USA legal precedence. This lawsuit is on a shoe string budget from an individual activist attorney and a small family. You can help out with the [lawsuit's funding page here](#). (Natural News).



## EDITORIAL de la página 2

malo, pero se carece de una supervisión independiente”.

Pero tienen el mismo valor jurídico que una orden ejecutiva, la formación de un cuerpo de leyes en gran parte en secreto, dijo Harold Relyea, un politólogo que advirtió al Congreso sobre las directivas de seguridad nacional antes de retirarse del Servicio de Investigación del Congreso.

“La diferencia es que mientras que las órdenes ejecutivas son públicas por ley - que deben ser publicadas en el Registro Federal para ser eficaz - las PPD no lo son”, dijo. “Es una especie de ley en secreto. La gente tiene que obedecerla. Pero es una directiva que puede destinar el dinero, la gente directamente o tomar un curso de acción”.

Para que nadie crea que la práctica de gobernar por esta forma en particular comenzó con el actual ocupante de la Oficina Oval, los EE.UU. Hoy en día of-

rece un poco de contexto histórico de los documentos:

Lo que Obama llama PPD han pasado por diferentes nombres por diferentes presidentes hasta la Administración de Truman. El presidente George W. Bush los llamó Directivas Presidenciales de Seguridad Nacional (NPSDs). El Presidente Clinton los llamó Directivas de decisión presidencial (DDP). El Presidente Nixon los llamó Memorandos Decisión de Seguridad Nacional.

Como sea que se les llama, Obama ha sido menos prolífico que sus predecesores. George W. Bush emitió 66 órdenes, más 25 Directivas Presidenciales de Seguridad Nacional. El Presidente Reagan emitió al menos 325.

Algunos, que se remontan hasta la administración de Lyndon Johnson, permanecen clasificados.

Incluso la existencia de la última PPD emitida por el Presidente Obama era desconocida hasta

que otro documento dio referencia de él, tal vez por accidente. Una vez más, desde EE.UU. Hoy:

Una corrección de un dígito a la directiva del presidente Obama sobre la política de rehenes el Miércoles tuvo el efecto de la revelación de la existencia de una hasta ahora desconocido - y aún secreto - por orden de Obama en seguridad nacional.

La política de rehenes fue lanzada originalmente el miércoles como una directriz de política presidencial numerada PPD-29. Cuando la Casa Blanca corrigió ese número a PPD-30, significaba Obama emitió una directiva secreta como PPD-29 en algún momento en los últimos 17 meses.

Obama firmó la PPD-28, una orden de escuchas electrónicas a raíz de las revelaciones de Edward Snowden, en enero de 2014.

Entonces, ¿qué es PPD-29? Nadie habla. Un portavoz del Consejo de Seguridad Nacional se negó a comentar sobre la existencia de PPD clasificado miércoles.

Uno de los ejemplos más flagrantes de la duplicidad del presidente Obama es la forma en que él y su gobierno han respondido a la lista de las revelaciones que han venido fugándose de Snowden de documentos que definen las actividades de vigilancia de la Agencia Nacional de Seguridad (NSA).

Mientras se continúa excavando más y más en las arenas de secreto, el presidente Obama parece no darse cuenta de los cambios del suelo, y siempre habrá aquellos comprometidos con la excavación hasta que se descubra la verdad.

McClatchy escribe: Marcos Jaycox, analista de políticas de la Electronic Frontier Foundation, dijo que no espera que la administración cambie mucho aún en medio de las críticas intensas. Esta administración, dijo, siempre se ha mantenido firme contra las críticas similares. Por ejemplo, se resistió durante años la presión bipartidista para

liberar más información sobre su alto secreto apuntado programa de matar.

“Es un patrón de la administración de Obama”, dijo.

Tech Dirt reconoce el problema para el presidente: El extremo secreto puede parecer como la estrategia más fácil a corto plazo, pero es sólo cavar un agujero cada vez más profundo, del que la administración va a tener que tratar de salir de en el largo plazo. Cómo ocultar la realidad de un público que se va a dar cuenta con el tiempo que solo está empeorando el problema.

El PPD secreto emitido a principios de esta semana por el presidente Obama reemplazó la directiva, todavía clasificada, emitida por George W. Bush en 2002.

Un vistazo a la lista de archivos PPD emitidos por Obama revela que hay mucha “ley secreta” que une al pueblo estadounidense, sin haber nunca sido aprobada por sus representantes electos.

La existencia de estos documentos - junto con las puntuaciones de los decretos y declaraciones firmadas - representa un corpus de Fiat presidenciales disfrazados de leyes. Como se ha demostrado en la historia de estas directivas, por generaciones, los presidentes han llevado a cabo un plan para consolidar todas las funciones de gobierno en manos de un ejecutivo “unitario”, engrandecimiento de la oficina del presidente y la reducción de Congreso a meros demandantes en demandas contra este con todo menos con autoridad ilimitada.

Le haría bien para los estadounidenses preocupados por esta consolidación, estudiar las palabras y las advertencias de nuestros Padres Fundadores y sus influencias políticas y filosóficas respecto a la primacía de la separación de poderes en un buen gobierno.

James Madison, escribe como “Publio,” escribió en El Federalista, N° 47: “La acumulación de todos los

Ver EDITORIAL página 7

## FDA from page 3

marketing process, and therefore drives up costs.

These costs can appear as death and suffering as well as dollars. The American public tends to think of the FDA as a protector against dangerous side effects, as we saw with Thalidomide decades ago. But how many Americans have died because of lags in approval? A five-year delay in bringing the antibiotic Septra to the US market may have cost 80,000 lives. A lag in the approval of beta blockers may have cost 250,000 lives. The FDA's ban on advertising aspirin as an effective preventer of first heart attacks may have caused the deaths of tens of thousands of Americans every year. But because it's easy to identify those harmed by side effects, and difficult to identify who might have been saved by earlier introduction of Septra to the marketplace, the FDA tends to be over-conservative in its regulatory process.

## Some Regulation Begets More Regulation

But one of the most interesting features of Sachs's

diatribe against Gilead is how well it tracks with Ludwig von Mises's explanation of the natural progression of socialism. In “Middle of the Road Policy Leads to Socialism,” Mises points out that a government facing milk shortages from its price controls on milk may add to its initial intervention a second intervention controlling the prices of the factors of production used in milk production, and then — if the government still refuses to acknowledge the fundamental problems of intervention — a third intervention controlling the prices of still other resources. The price system shrinks and is gradually replaced with central planning.

Sachs sees problems with the prices of Gilead's new drug. And I do too — I don't think for a minute that the free-market price of Sofosbuvir would be \$84,000 per course. But rather than attack the State's patent laws directly, as well as the costly FDA regulatory process and other interventions, Sachs wants price controls on life-saving drugs. This is a well-traveled path toward socialism, and it does not end well.

## HEALTH from page 1

various forms for generations as a healthy source of iron, as well as potassium, phosphorus, calcium, sulfur, magnesium, iodine and a number of trace minerals. But, the combination of certain elements found only in specific combinations and concentrations within the beet give this veggie its cancer fighting and disease preventing powers.

## Scientific evidence reveals the cancer-fighting power of beets

One of the most-often cited studies of work relating to the benefits of beet juice and cancer-fighting properties of beets is that of Dr. Alexander Ferenczi at the Department for Internal Diseases, Csoma, Hungary, in the late 1950s. Using nothing but raw, red beets, the doctor was able to record amazing results of remission in cancer patients. Decades later, his work would be republished in the Australian International Clinical Nutrition Review.

In one study, a 50-year-old man suffering from a lung tumor, which corresponded clinically to lung cancer, was treated with beet root by Dr. Ferenczi. In just six weeks, the tumor had disappeared and after four months, the man gained back just over 20 pounds. His blood work results corresponded to clinical recovery.

In another study, a prostate cancer sufferer and uterine cancer patient were both admitted to the hospital. At the time of admission, both weighed the same. The man with the prostate cancer received beet root treatment, but the doctor noted that the uterine cancer patient could not take it. Although he had been bedridden with a catheter when admitted, the man was able to have his catheter removed after a month, and soon began walking around and putting back on weight. The female patient, however, continued to lose weight. After just three months, there was a weight difference of over 23 lbs. between the two.

The fact that other iron-rich foods do not have the same effect could mean the secret to beet root's ability to ward off cancer may lie in the red color. Dr. Ferenczi, along with his co-worker Dr. S. Schmidt, believed

that the traces of rubidium and caesium were critical.

They also noted that while other foods contained iron, the human body is able to assimilate iron from the beet root more readily than almost any other known food. Researchers suspect some catalyst in the beet root which helps the body more easily use the available iron.

## The best way to consume beets to defeat cancer

Because beets are a vegetable and healthy to eat, the biggest advantage to the cancer-fighting benefits of beet juice is that you do not have to worry about harmful side effects from their consumption. To beat cancer, it is best to administer beet root in its most concentrated form. Beet root is available in many different forms, although beet powder is probably the most popular and can be found in most health food stores.

It is believed that one level tablespoonful in 8 fluid ounces of water or juice every morning before breakfast can dramatically improve your resistance to cancer. For those already suffering from some type of cancer, double or triple the amount each day. Just remember to always take this concentrated form of beets with meals and never on an empty stomach.

One word of caution: Be careful not to administer too much of the concentrated beet root at any given time due to its ability to act quickly in breaking down cancer cells. Obviously, cancer patients need to be careful - and work with a qualified healthcare provider - because the effect can result in too many toxins for the body to eliminate. Some advocates for this natural cancer treatment suggest going through a colon and liver detox process prior to the consumption of beet root concentrate - to avoid health issues related to the rapid breakdown of waste products.

Ultimately, to fully heal from a cancer diagnosis, one must regain healthy digestive (and elimination) function; remove unwanted toxins from entering or residing in the body and resolve any emotional issues or other excessively stressful situations like dental problems, systemic infections and overexposure to EMF pollution.

## CALENDARIO de la página 4

para comprarlos: <http://www.elianalopez.net> <http://www.elianalopez.net>

## Off Map, una nueva exhibición de arte en el Restaurante Puerto Alegre

Seis artistas locales quieren que usted venga y vea su arte en el Restaurante Puerto Alegre. Ellos son Jacinto y su hermana Lorena Castillo, Amelia Hunter, Doug

## SALUD de la página 5

Rowe, Sally Rodríguez y Mahew Mansanares. Sus obras de arte colgarán desde ahora hasta el 13 de octubre de 2015 en el Restaurante Alegre, uno de los restaurantes y bar mexicanos más felices en la Ciudad. En el 546 Valencia St., San Francisco. Y para más información ponerse en contacto con uno de los artistas, Lorena Castillo, quien es también la coordinadora de la exhibición, al [locaworks@gmail.com](mailto:locaworks@gmail.com).

Rowe, Sally Rodríguez y Mahew Mansanares.

Sus obras de arte colgarán desde ahora hasta el 13 de octubre de 2015 en el Restaurante Alegre, uno de los restaurantes y bar mexicanos más felices en la Ciudad. En el 546 Valencia St., San Francisco. Y para más información ponerse en contacto con uno de los artistas, Lorena Castillo, quien es también la coordinadora de la exhibición, al [locaworks@gmail.com](mailto:locaworks@gmail.com).

para evitar problemas de salud relacionados con la rápida descomposición de productos de desecho.

En última instancia, para sanar completamente, a partir de un diagnóstico de cáncer, uno debe contar con un digestivo saludable (y de eliminación); eliminar las toxinas no deseadas que entran o residen en el cuerpo y resolver los problemas emocionales u otras situaciones excesivamente estresantes, como problemas dentales, infecciones sistémicas o la exposición a la contaminación del EMF.

## LATIN BRIEFS from page 5

and severe risk conditions for crops are presented.

They also warned that the situation could worsen because the irregularity in the distribution of rainfall, prolonged heat waves and the early with-

drawal of the rainy season crops can compromise.

According to figures from the World Food Programme about 1.6 million people have been affected by drought in the corridor due to El Niño has caused the loss of crops, mainly corn, beans and rice, basic in the region.

## BREVES LATINOS de la página 4

erado pérdidas económicas. El Consejo de Agricultura y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura informó recientemente que en la producción de alimentos central Corredor Seco se ven afectados por el déficit de agua en los últimos meses, y se presentan condiciones de riesgo grave para los cultivos. También advirtieron que la situación podría empeorar

debido a la irregularidad en la distribución de las precipitaciones, olas de calor prolongadas y el prematuro abandono de los cultivos de la temporada de lluvias se puede comprometer. Según cifras del Programa Mundial de Alimentos alrededor de 1.6 millones de personas se han visto afectadas por la sequía debido a El Niño ha causado la pérdida de cultivos, principalmente maíz, frijol y arroz, básicos en la región.

## Taquería La Corneta

Lo mejor en comida Mexicana

### Seafood and Vegetarian Burritos



2834 Diamond St., SF  
**415-469-8757**

2731 Mission St., SF  
**415-643-7001**

1123 Burlingame Ave  
Burlingame, CA 94010  
**(650) 340-1300**



1147 San Carlos Ave  
San Carlos, CA 94070

**(650) 551-1400**

COCINA & PIZZA INDIA

Pizza India

FREE DELIVERY  
COCINA INDIA & PIZZA

## ZANTE

**3489 Mission St. San Francisco, CA 94110**  
**Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971**  
[www.zantespizza.com](http://www.zantespizza.com)

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

For advertising please call  
**El Reportero at**  
**415-648-3711.**



EMPLEOS  
JOBS

**AVISO DE LA CIUDAD DE BURLINGAME DE ELECTION-AND CLASIFICACIÓN DE PERÍODO PARA EL 3 DE NOVIEMBRE, 2015 GENERAL ELECCIÓN MUNICIPAL**

SE DA AVISO por este medio que se llevará a cabo una elección municipal general en la Ciudad de Burlingame el martes el 3 de noviembre de 2015, para dos (2) posiciones de Consejales, cada uno de las cuales servirá unos términos de cuatro años de el puesto.

El centro de votación estará abierto entre las horas de a las 7:00 a.m. y a las 8:00 p.m.

El período de clasificación para candidatos se abre el lunes 13 de julio de 2015 a las 9:00 a.m. y se cierra el viernes 7 de agosto de 2015, a las 5:00 p.m. Si un oficial actual no somete su nombramiento para el 7 de agosto de 2015, el período de clasificación para tal oficina será ampliado por cinco (5) días, terminándose el miércoles, 12 de agosto de 2015, a las 5:00 p.m.

Todos los candidatos interesados deben ser votantes registrados de la Ciudad de Burlingame en el tiempo que son publicadas las nominaciones, deben tener 18 años de edad o más, y deben ser residentes del Estado de California al menos 29 días antes de la fecha de elección del 3 de noviembre de 2015.

La Ciudad de Burlingame cobra \$25 dólares para registrarse como candidato. Hay también un costo del Condado para imprimir la Declaración del Candidato en la balota de muestra.

Los papeles de nombramiento para las posiciones decididas de la Ciudad Councilmember deben ser obtenidas en la oficina del Clerk de la Ciudad, 501 Primrose Road, Burlingame.

El último día para registrarse para votar en la elección del 3 de noviembre de 2015 es el lunes, 19 de octubre de 2015. Las formas de registro de votante están disponibles en el Alcaldía, 501 Primrose Road, Burlingame.

Para más información, por favor contactar a la Clerk de la Ciudad Mary Ellen Kearney al 650-558-7203 o mkearney@burlingame.org.

Mary Ellen Kearney  
City Clerk  
City of Burlingame  
8/26/15  
CNS-2769915#

**EDITORIAL de la página 6**

poderes legislativo, ejecutivo y judicial en las mismas manos, ya sea de uno, pocos o muchos, y si hereditaria, auto nombrado, o electiva, puede con justicia ser pronunciada como la definición misma de la tiranía. “

El propio Madison fue reafirmando en su estilo inimitable, una faceta de federalismo que se considera universalmente como un pilar esencial de la libertad.

Como el filósofo francés venerable barón de Montesquieu escribió en su influyente tratado "l'Esprit des Lois (El Espíritu de las Leyes), "Cuando los poderes legislativo y ejecutivo están unidos

en la misma persona, o en el mismo cuerpo de magistrados, no puede haber libertad; porque pueden surgir temores, ya sea que el mismo monarca o el senado deben promulgar leyes tiránicas para ejecutarlas de manera tiránica".

"Centinela", el nombre de guerra de un anti-federalista en oposición a la ratificación de la nueva Constitución, reformulado por sus lectores lo que ya era, en el siglo 18, un aspecto bien establecido de un buen gobierno, "Esta mezcla de los poderes legislativo y ejecutivo tiende además, altamente a la corrupción. La principal mejora en el gobierno, en los tiempos modernos, ha sido la

separación completa de las grandes diferencias de poder; colocando el legislativo en manos diferentes de las que sostienen el ejecutivo".

Otro anónimo anti-federalista, comentó: "La libertad, por tanto, sólo puede subsistir, donde los poderes del gobierno están bien divididos, y donde las diferentes jurisdicciones invariablemente se mantienen distintas y separadas."

Si las opiniones de estos hombres son una digna métrica del tamaño de la amenaza inminente del despotismo, por consiguiente, el presidente Obama está llenando los zapatos de un tirano. Y las directivas políticas presidenciales emitidas por él y sus predecesores ayudan a demoler las paredes de la historia, el derecho y las enumeraciones constitucionales que separan los poderes ejecutivo y legislativo.

**COLUMN from page 2**

**Why Raise Rates Now?**

Why then do the decision makers at the Fed want to increase rates? Perhaps some think that a policy of de facto zero rates is no longer warranted, as the US economy is showing signs of returning to positive and sustainable growth, which the official statistics seem to suggest.

Others might fear that credit market investors will jump ship once they convince themselves that US interest rates will stay at rock bottom forever. Such an expectation could deal a heavy, if not deadly, blow to credit markets, making the unbacked paper money system come crashing down.

In any case, if Fed members follow up their words with deeds, they might soon learn that the ghosts they have been calling will indeed appear — and possibly won't go away. For instance, higher US rates will suck in capital from around the word, pulling the rug out from under many emerging and developed markets.

What is more, credit and

liquidity conditions around the world will tighten, giving credit-hungry governments, corporate banks, and consumers a painful awakening after having been surfing the wave of easy credit for quite some time.

China, which devalued the renminbi exchange rate against the US dollar by a total of 3.5 percent on August 11 and 12, seems to have sent the message that it doesn't want to follow the Fed's policy — and has by its devaluation made the Fed's hiking plan appear as an extravagant undertaking.

A normalization of interest rates, after years of excessively low interest rates, is not possible without a likely crash in production and employment. If the Fed goes ahead with its plan to raise rates, times will get tough in the world's economic and financial system.

To be on the safe side: It would be the right thing to do. The sooner the artificial boom comes to an end, the sooner the recession-depression sets in, which is the inevitable process of adjusting the economy and allowing an economically sound recovery to begin.

CIUDAD DE  
SAN CARLOS

**AVISO DE ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL PARA SER CONSOLIDADA CON LA ELECCIÓN ESPECIAL DE DISTRITO MUNICIPAL Y ESCOLAR**

SE DA AVISO POR ESTE MEDIO QUE una Elección Municipal General se llevará a cabo en la Ciudad de San Carlos San, Condado de San Mateo, California, el martes, 3 de noviembre de 2015 entre las horas de a las 7 a.m. y a las 8:00 p.m. para la elección de los oficiales siguientes:

Dos (2) Miembros de Consejo y Un (1) Tesorero de la Ciudad para un término completo de cuatro años y Medidas adicionales, y alguno, que pueda ser determinado por la Resolución del Consejo, de acuerdo con la ley.

El período del Candidato que comienza a las 8:00 am el lunes 13 de julio de 2015 y terminó el viernes, 7 de agosto de 2015 a las 5:00 p.m., salvo que un incumbente no someta sus papeles de nombramiento para esa fecha y tiempo, el período es ampliado durante cinco (5) días al miércoles, 12 de agosto de 2015 a las 5:00 p.m. a los no incumbentes de ese puesto.

La última fecha y hora para la sumisión de argumentos a favor o contra una medida o medidas fue el viernes, 14 de agosto de 2015, a las 5:00 p.m. (Argumentos Primarios) y el lunes, 24 de agosto de 2015 a las 5:00 p.m. (Argumentos de Refutación).

El último día para registrarse para votar en la elección a llevarse a cabo el 3 de noviembre de 2015, es el lunes, 19 de octubre de 2015 y está abierto a todos los Ciudadanos de los Estados Unidos que tengan al menos dieciocho (18) años de edad en el momento de la próxima elección.

/s/ CRYSTAL MUI, City Clerk  
Dated September 2, 2015  
8/26/15  
CNS-2769869#

PARALEGAL SERVICES  
SERVICIOS PARALEGALES

**BE YOUR OWN  
LAWYER!**

INDEPENDENT  
PARALEGAL  
offers Litigation & Transaction Support For  
EVICTION (\$1,500.00),  
FORECLOSURE (\$2,500.00)  
And all other Debt, Consumer, and Civil Law Issues

**One Hour Free Telephone Consultation by Appointment**  
(310) 430-6936 or  
(312) 856-1549  
(727) 239-1292 or  
(941) 822-6003

NOTICIA PUBLICA  
PUBLIC NOTICE

NOTIFICACIÓN DE CANDIDATOS A CARGO PÚBLICO POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que se ha nominado a las siguientes personas para los cargos designados a ocuparse en la Elección Municipal General que se celebrará en la Ciudad de Foster City el martes 5 de noviembre de 2015: Para Miembro del Concejo Municipal [Período Completo de Cuatro Años] Vote por no más de Tres (3)  
Sam Hindi, Dueño de Negocio Pequeño  
Herb Perez, Titular del Cargo  
Catherine Mahanpour, Abogada  
Patrick Sullivan, Dueño de Negocio  
Doris L. Palmer, Directora de Comunicaciones/Secretaria Municipal  
Funcionaria de Elecciones Municipal  
8/19/15  
CNS-2786029#

Para anunciar su negocio con El Reportero llame al 415-602-7608



El periódico bilingüe Since 1991  
The Reporter The bilingual newspaper  
**CLASIFICADOS/CLASSIFIED**  
(415) 648-3711  
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
email: lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

PUBLIC NOTICES

Drivers: CDL-A  
Positions-Home Daily!  
Start Earning your \$2,000 Sign-On Bonus Today as a Company Driver at Central Transport! Up to \$1,300 Weekly to Start. Daily Home Time. Paid Holidays/Time Off. Open House Monday-Friday 8am-5pm. 2256 Claremont CT., Hayward, California [94545] 866-700-7582



**BE YOUR OWN  
LAWYER!**

INDEPENDENT  
PARALEGAL  
offers Litigation & Transaction Support For  
EVICTION (\$1,500.00),  
FORECLOSURE (\$2,500.00)  
And all other Debt, Consumer, and Civil Law Issues

**One Hour Free Telephone Consultation by Appointment**  
(310) 430-6936 or  
(312) 856-1549  
(727) 239-1292 or  
(941) 822-6003

EMPLEOS  
JOBS

EMPLEOS  
JOBS



**TAQUERIA PANCHO VILLA**  
3071 16TH STREET S.F. CA  
**NOW HIRING**  
INTERVIEWS  
TUES-THURS  
10:AM--5:PM  
**EMPLEANDO**  
ENTREVISTA MARTES A JUEVES  
10:AM--5:PM

El Reportero solicita representantes de ventas de publicidad y mercadeo para trabajar en el comercio hispano con experiencia. Interesados llamar al (415) 648-3711. Buena comisión y oportunidad para crecer.

CASA DE VACACIÓN  
VACATION HOUSE FOR RENT

Looking forward to your Summer 2015 on the Jersey shore?  
Our house, in Brick Township, Mantoloking, (between Point Pleasant and Tom's River), can be your home by the water, offering you Safe & Secure Private Luxury in Curtis Point, Mantoloking.  
"4 BR 4.5 Bath" doesn't quite do justice to this mansion because the rooms are immense, including the kitchen. 2833 Square Foot Total. Hot tub upstairs/pool downstairs. The kids' party can go on at this place, while you can still get away from it all in your own quiet corner of the house. Your own private boat dock and four car garage. \$1000.00/day, \$4,800/week; \$18,750.00 per month.  
221 Squan Beach Drive  
4BR / 4.5Ba 2833ft2 available now  
http://jerseyshore.craigslist.org/vac/5069221674.html  
For private pre-rental showing with La Belle Amelie at 310-430-6936 or CEL at 504-408-5492.

CALENDAR from page 4

hang from now through Oct. 13, 2015, Puerto Alegre, one of the most happiest Mexican restaurant and bar in the City. At 546 Valencia Street, San Francisco. For more info contact one of the artists, Lorena Castillo, who is also the coordinator of the exhibit, at locaworks@gmail.com.



## AFD de la página 3

gunos problemas derivados de las normas de propiedad intelectual aquí. El gobierno va a procesar a cualquier empresa que compita con Gilead en la producción de la fórmula química particular, que Gilead ha adquirido. Sachs está en lo correcto, entonces, cuando dice que la propiedad intelectual es relevante aquí. Pero en lugar de ver la PI como parte del problema, defiende las patentes como bases beneficiosas y propone utilizarlas como una manera de que el gobierno lleve los precios de la empresa hacia abajo. En contraste con la noción generalizada de la mayoría del público y la mayoría de los comentaristas políticos, no está del todo claro si las patentes son esenciales para la innovación farmacéutica. Incluso nuevos fármacos podrían ser re-ingenierados inversamente y copiados, la innovación aún podría ser recompensada en un mundo sin leyes de patentes. Véase, por ejemplo, este artículo de Nathan Nicolaisen. Las ventajas de ser el primero pueden ser importantes, ya que podrían generar retrasos inevitables en el aumento gradual de la producción de medicamentos genéricos. Nicolaisen menciona una encuesta de los laboratorios de I + D y directivos de empresas que indicaron que creían que los secretos comerciales por hacer más eficaz las patentes obtendrían un retorno de la inversión. Para un tratamiento más extenso de una visión de libre mercado de IP, consulte el artículo de Jacob Huebert aquí, y para una aplicación a un problema similar que implique un medicamento que salva vidas, consulte este artículo de Stephan Kinsella.

## El papel de la FDA en negar el acceso a la atención sanitaria

Sachs - al menos en este artículo - ignora el papel de la FDA en la causa de la muerte y el sufrimiento al mantener las drogas fuera del mercado. Cuando Gilead compró la patente a sofos-

buvir, corría el riesgo de que el medicamento no fuese aprobado, o que la aprobación se retrasara tanto tiempo que el costo de oportunidad de sus iniciales \$ 11 mil millones de inversión llegara a ser bastante grande. Beneficios inciertos, pero potencialmente grandes después de la aprobación pueden ser bastante razonable, dado el riesgo que Gilead adquirió. La FDA sí inyecta una incertidumbre politizada a la investigación de fármacos, la producción y el proceso de comercialización, y por lo tanto aumenta los costos.

Estos costos pueden aparecer como muerte y sufrimiento, así como dólares. El público estadounidense tiende a pensar en la FDA como un protector contra los efectos secundarios peligrosos, como vimos con la Talidomida de hace décadas. Pero, ¿cuántos estadounidenses han muerto a causa de los retrasos en la aprobación? Un retraso de cinco años en lo que el antibiótico Septra entrara al mercado de los Estados Unidos podría haber costado 80,000 vidas. Un retraso en la aprobación del bloqueador beta puede haber costado 250,000 vidas. La prohibición de la FDA sobre la aspirina publicada como un impedimento eficaz de los primeros ataques cardíacos puede haber causado la muerte de decenas de miles de estadounidenses cada año. Pero debido a que es fácil identificar a los perjudicados por los efectos secundarios, y difíciles de identificar que podrían haber sido salvados por la introducción temprana de Septra al mercado, la FDA suele ser excesivamente conservadora en su proceso de regulación.

## Algunos Reglamentos generen más reglamentos

Pero una de las características más interesantes de la diatriba de Sachs contra Gilead es lo bien que hace un seguimiento con respecto a la explicación de Ludwig von Mises de la progresión natural del socialismo. En "En Medio de la Política se lleva al socialismo". Mises señala que un gobierno fr-

ente a la escasez de leche por sus controles de precios, puede añadir a su intervención inicial una segunda intervención, el control de los precios de los factores de producción utilizados en la producción de leche, y entonces - si el gobierno sigue negándose a reconocer los problemas fundamentales de la intervención - a tercera intervención sería controlar los precios de otros recursos. El sistema de precios se encoge y se sustituye gradualmente con la planificación central.

Sachs ve problemas con los precios del nuevo fármaco de Gilead. Y yo también - Yo no creo ni por un minuto que el precio de mercado libre de sofosbuvir deba ser de \$ 84,000 por tratamiento. Pero en lugar de atacar a las leyes del Estado de patentes directamente, así como el proceso de reglamentación costoso FDA y otras intervenciones, Sachs quiere controles de precios de medicamentos que salvan vidas. Este es un camino muy transitado hacia el socialismo, y no terminó bien.

## EDITORIAL from page 3

dent Obama replaced a still-classified directive issued by George W. Bush in 2002.

A look at the list of PPDs issued by Obama reveals that there is much "secret law" that binds the American people without having ever been approved by their elected representatives.

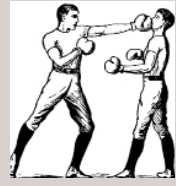
The existence of these documents - along with the scores of executive orders and signing statements - represent a corpus of presidential fiats masquerading as laws. As demonstrated in the history of these directives, for generations, presidents have carried out a plan to consolidate all functions of government into the hands of one "unitary" executive, aggrandizing the office of the president and reducing Congress to mere plaintiffs in lawsuits challenging that all but unlimited authority.

It would do well for Americans concerned about this consolidation to study the words and warnings of our Founding Fathers and their political and philosophical influences

## Deportes Sports

Boxeo - Boxing  
El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen



August 29, 2015

Staples Center, Los Angeles, California, USA (ESPN / Deportes)  
Leo Santa Cruz vs. Abner Mares  
Hugo Ruíz vs. Julio Ceja  
Los Angeles, California, USA (Intregated Sports PPV)  
Shane Mosley vs. Ricardo Mayorga  
Philipsburg, Sint Maarten  
Roy Jones Jr vs. Danny Santiago

September 5, 2015

First Direct Arena, Leeds, Yorkshire, UK (Sky)  
Josh Warrington vs. Joel Brunker  
Gavin McDonnell vs. Jeremy Parodi  
Andy Townend vs. Lee Glover  
Scott Cardle vs. TBA  
Dresden, Sachsen, Germany  
Juergen Braehmer vs. Konni Konrad  
TBA, UK  
Liam Smith vs. Kris Carslaw  
Ryan Walsh vs. Samir Mouneimne  
Ovill McKenzie vs. TBA

September 6, 2015

TBA (CBS)  
Peter Quillin vs. TBA  
September 11, 2015  
TBA (Spike)  
Adonis Stevenson vs. TBA  
Catamarca, Argentina (TyC Sports)  
Víctor Velázquez vs. Cesar Barrionuevo  
Las Vegas, Nevada, USA (TruTV)  
'Friday Night Knockout'  
September 12, 2015  
MGM, Las Vegas, Nevada, USA (Showtime / CBS)  
Floyd Mayweather Jr vs. TBA

regarding the primacy of the separation of powers in a good government.

James Madison, writing as "Publius," wrote in The Federalist, No. 47: "The accumulation of all powers legislative, executive and judiciary in the same hands, whether of one, a few or many, and whether hereditary, self appointed, or elective, may justly be pronounced the very definition of tyranny."

Madison himself was restating in his inimitable style, one facet of federalism that was universally considered to be an essential pillar of liberty.

As the venerable French philosopher Baron de Montesquieu wrote in his influential treatise l'Esprit des Lois (The Spirit of the Laws), "When the legislative and executive powers are united in the same person, or in the same body of magistrates, there can be no liberty; because apprehensions may arise, lest the same monarch or senate should enact tyrannical laws, to execute them in a tyrannical manner."

"Centinel," the nom de guerre of an anti-Federalist opposed to ratifying the new Constitution,

rephrased for his readers what was already, in the 18th century, a well-settled aspect of good government, "This mixture of the legislative and executive moreover highly tends to corruption. The chief improvement in government, in modern times, has been the complete separation of the great distinctions of power; placing the legislative in different hands from those which hold the executive."

Another anonymous anti-Federalist commented, "Liberty therefore can only subsist, where

the powers of government are properly divided, and where the different jurisdictions are inviolably kept distinct and separate."

If the opinions of these men are a worthy metric of the size of the impending threat of despotism, then President Obama is filling the shoes of a tyrant heel to toe. And the Presidential Policy Directives issued by him and his predecessors help demolish the walls of history, law, and constitutional enumerations that separate the executive and legislative powers.

## COLUMNA de la página 2

y la creación de dinero.  
¿Por qué elevar las tarifas ahora?

¿Por qué entonces quienes toman las decisiones en la Fed quieren aumentar las tasas? Tal vez algunos piensan que una política de tasas cero de facto no está ya justificada, ya que la economía de Estados Unidos está mostrando señales de volver a un crecimiento positivo y sostenible, y que las estadísticas oficiales parecen sugerir.

Otros podrían temer que los inversionistas del mercado de crédito abandonar el barco una vez que se convengan a sí mismos de que las tasas de interés estadounidenses permanecerán por los suelos siempre. Tal expectativa podría enfrentar un peso, si no mortal golpe a los mercados de crédito, haciendo que el sistema del papel moneda sin respaldo se vengano abajo.

En cualquier caso, si los miembros de la Fed siguen sus palabras con hechos, puede ser que pronto aprenderán que los fantasmas que han estado llamando de hecho aparecerán - y, posiblemente, no vuelvan a desaparecer. Por ejemplo, el aumento de las tasas estadounidenses se chupa en la capital, tirando de bajo de la alfombra de muchos mercados

emergentes y desarrollados.

Lo que es más, las condiciones de crédito y de liquidez de todo el mundo se tensan, dando a los gobiernos hambrientos de crédito, bancos corporativos y consumidores un despertar doloroso después de haber estado navegando por la ola de crédito fácil durante bastante tiempo.

China, que devaluó el tipo de cambio del renminbi frente al dólar estadounidense por un total de 3,5 por ciento el 11 y 12 de agosto, parece haber enviado el mensaje de que no quiere seguir la política de la Fed - y por su devaluación hizo que la Reserva Federal de plan de senderismo parezca una empresa extravagante.

Una normalización de las tasas de interés, después de años con tipos de interés excesivamente bajos, no es posible sin un accidente probable en la producción y el empleo. Si la Fed sigue adelante con su plan de elevar las tasas, los tiempos se pondrán difíciles en el sistema económico y financiero mundial.

Para estar en el lado seguro: Sería lo correcto a hacer. Cuanto antes el boom artificial llegue a su fin, más pronto la recesión-depresión se establece, que es el inevitable proceso de ajuste de la economía, permitiendo así una recuperación económicamente viable para comenzar.

**E&P** AUTOBODY REPAIR SINCE 1975  
EXPERT RESTORATION // COLLISION & REFINISH  
ALL MAKER & MODELS // FREE ESTIMATES  
**CARLOS H. BONILLA, Sr.**  
Owner // Master Technician  
4352 MISSION STREET, SAN FRANCISCO, CA 94112  
TEL: 415.334.6918 / CELL: 415.505.7479 / FAX: 415.334.6886  
WWW.CPAUTOBODYREPAIR.COM / CPAUTOBODYREPAIR@YAHOO.COM

Enroll your child in the Best School in the Mission District!  
Inscriba a su Niño/a en la Mejor Escuela de la Misión!

**Mission Neighborhood Centers, Inc.**  
**Mission Head Start/Early Head Start Grantee**

MNC is a bilingual school readiness program for low income children, 3 months to 5 years of age. It has 10 centers in San Francisco with Preschool (3 - 5 years) and Early Head Start (Infant/Toddler (3 - 36 months)).

MNC es un programa de preparación escolar bilingüe para niños de bajos recursos, 3 meses a los 5 años. Operamos 10 centros en San Francisco y ofrecemos Preescolar Infantil (3 - 5 años) y edad más temprana de Early Head Start Infantes (3 - 36 meses).

(415) 920-0123  
Mission Neighborhood Center  
362 Capp Street, SF

**CONNYPRADO**  
PREPARACIÓN DE IMPUESTOS  
INCOME TAX  
MATRIMONIOS/BODAS  
PRIVATE & CONFIDENCIAL  
MATRIMONIES  
3462 Mission St., SF - 415-826-1530

**TAQUERIA VALLARTA**  
TEX-MEX

3033 24TH STREET, SF, CALIFORNIA, (415) 826-8116 -  
2022 MISSION STREET, SF (415) 252-8810 -

Para publicar su negocio en

El Reportero por favor

llámenos al 415-648-3711